

اللسانيات العربية

Allisaniyat Al Ārabiyyah

2018

1439

6

هذه الطبعة
إهداء من المركز
ولا يسمح بنشرها ورقياً
أو تداولها تجارياً

(- -)

()

•

•

()

) (



اللسان العربي

2018 - 1439



18452 2988 .

4752369 - 47215698

www.kaica.org.sa

arabiclisa@kaica.org.sa

أ.د. عبدالعزيز بن إبراهيم العصيلي

د. ناصر بن عبدالله الغالي

أ.د. عبدالرحمن بن حسن العارف

أ.د. محي الدين محسب

د. محمد لطفي الزليطني

د. عبدالعزيز بن عبدالله المهوي

أ.د. ابراهيم بن مراد (تونس).

أ.د. بسام بركة (لبنان).

أ.د. سعد مصلوح (مصر).

أ.د. عبدالقادر الفاسي الفهري (المغرب).

أ.د. علي القاسمي (العراق).

أ.د. محمد صلاح الدين الشريف (تونس).

أ.د. محمد غاليم (المغرب).

أ.د. محمود إسماعيل صالح (السعودية).

أ.د. محمود فهمي حجازي (مصر).

أ.د. نهاد الموسى (الأردن).

أ.د. يوسف الخليفة أبو بكر (السودان).



) 20(

) 5(

)CD(

)A4(



)16 ()Traditional Arabic(

)12 ()Traditional Arabic(

)Traditional Arabic(

)18 (

)Traditional Arabic(

)16 (

(:)

) : (

) 200(



()

6

132

26

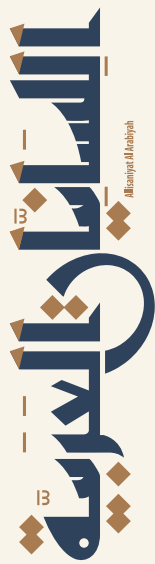
158

60

) - - (

99

193



) (

:

(*)

The biolinguistic perspective views a person's language as a state of some component of the mind, understanding "mind" in the sense of eighteenth-century scientists who recognized that after Newton's demolition of the only coherent concept of body, we can only regard aspects of the world "termed mental" as the result of "such an organical structure as that of the brain".

Chomsky, Noam (2005), p.2.

:

الكلمات المفاتيح:

- *

Abstract

In this study we address two main problem, first the conceptual background of biolinguistic program which looks at language as it functions as natural system through main concept ; recursive concept which **Chomsky** adopts and design prodding adopted by **Jackendoff** and **Pinker**.

Secondly we deal with mind theory considered as cognitive faculty responsible for assigning beliefs and intentions to others and giving him mental life.

Key words: Language, Biolinguistic Program, Recursive Concept, Design, Mind Theory, Cognitive Faculty.

هاوزر و فيتش و

بنكر

التكرارية

غنى اللغة وحجة التصميم

تشومسكي (2000)

وجاكندوف (2005)

.1

: Leneberg Eric)1967(⁽¹⁾
Biological Foundation of Language
Three Lin- :)2005(⁽²⁾
guistic Factors in Language Design
)2005(⁽⁴⁾)2000(⁽³⁾

1.1

/ /
) ()
. ويذهب المنظور اللساني
الأحيائي إلى أن لغة فرد معين حالة لمكون من مكونات الذهن. ونفهم الذهن هنا
بالمعنى الذي لا نجده عند علماء القرن الثامن عشر الذين اعترفوا بأنه بعد تحطيم
نيوتن للمفهوم المتسق الوحيد للجسد، لا يمكننا النظر إلى مظاهر العالم الذي يسمى
ذهنيا إلا بوصفها نتيجة للبنية العضوية للدماغ. ⁽⁵⁾

()
تركز المقاربة اللسانية الأحيائية
اهتماما على مكون البنية الأحيائية للإنسان الذي يختص باستعمال واكتساب اللغة،
كيفما كان تأويلها لمصطلح اللغة. ⁽⁶⁾

(7)
فالمملكة المتعلقة بالتواصل بين البشر مثلاً، تبدو مختلفة تماماً عن أنساق التواصل
لدى باقي الكائنات الحية.⁽⁸⁾

« » .»

هكذا يمكن اعتبار ملكة اللغة جهازا يربط بين تمثيلات الأصوات وتمثيلات المعاني، ويستعمل بطرق مختلفة هي أنساق خارج اللغة كالأنساق النطقية السمعية وأنساق الفكر.⁽⁹⁾

.واللسانيات الأحيائية (Biolinguistics) تنظر إلى اللغة بوصفها موضوعا طبيعيا يتجلى في قدرة معرفية تعتبر مكونا من مكونات الذهن / الدماغ الداخلية لدى الإنسان، وتتعلق بمعرفة اللغات الطبيعية واكتسابها واستعمالها.⁽¹⁰⁾

()

. وتمتلك

اللغة في هذا الإطار خاصية نسقية لا نهاية لها من الموضوعات. وأصبح توجهها جديداً في إطار البرنامج الأدنوي⁽¹¹⁾ حيث انصب الاهتمام إلى جانب الخصائص اللغوية الداخلية، على الواجهات⁽¹²⁾ Interfaces (التي تربط الملكة اللغوية بأنساق معرفية أخرى، أي بخصائص خارجية.⁽¹³⁾

(14)

(15)

2.1

2.1.1

[(16)]

(/)

)17)

(2000)⁽¹⁸⁾

أنساق تصويرية أخرى تبدو جلية في النشاط اللغوي البشري،
بينما يصعب تبنيها في أي مظهر من مظاهر السلوك الطبيعي لدى الثدييات المتطورة.

وتشمل هذه الأنساق الجواهر **essences** (باعتبارها مكونا رئيسا من أحياء وكيمياء الحس المشترك)، والملكية، والأدوات المتعددة الأجزاء، والأبوة، والحب الرومانسي، وكثير من التصورات الأخلاقية، وتصورات الواجب. فيمكن أن تكون هذه القدرات غائبة أو بدائية فقط لدى الثدييات غير البشرية.⁽¹⁹⁾

: تصور الوفاء

2.2.1

(20) (2005)

(21)

) () ((22)

(23)

Jack-)2002)

:

endoff

(24)

(25)

2.

ل: فودور(1983) ()1984) ⁽²⁶⁾

راي جاكندوف(2002) ()2007) ⁽²⁷⁾

ماندلى(2004) ⁽²⁸⁾ Mandler

1.2

⁽²⁹⁾

لبريهاك وودراف(1978) :

⁽³⁰⁾

⁽³¹⁾

⁽³²⁾ .

) (

)primates(

. ...

(33) /

(34)

(35)

) (زینشاین (2003 ()2006)³⁶⁾

2.2

محمد

/

غالییم:

(37) /

(38)

(39)

-

) (

) (

3.2

(40)

...

)41(

: (42)

)3)

:

)4)

-
-

(43)

)44)

)45)

: العصفور في القفص

:

في

) (

ماندler

:

)46)

...

/

147.)1984(- 1

: - 2

- 3

- 4

.42.)2005(- 5

- 6

: - 7

:

.64-63.)2007(- 8

	.58.	- 9
	.57.	- 10
.)I. Language(/
)The Minimalist Program(		- 11

)	-	(
			- 12
)1990()1983(

(

.) 2011()2007()2002(	.57.	)2007(	- 13
)2016()2002()1995(			- 14
		) (	- 15
Carte-.)1966(	/	)1966(
		sian Linguistics	- 16
			- 17
	.)2000(		- 18
	.70.	)2007(	- 19
	.)2005(		- 20
			- 21
	.68.	)2007(	- 22
	.70.	)2007(	- 23
	.13.	)2002(	- 24
			- 25
	)1983(:		- 26
:		)1999(

أنساق الدخل (input systems) وتسمى أيضا بالأنساق المحيطة
() ()

الأنساق المركزية: (أو الفكر)

1983() 2002() 2007() - 27

qua-()geometric)

)types(

)si-topological

)algebraic(

)tokens(

)episodic(

)2004(- 28

.19.)2014(- 29

.17.)2014(- 30

.10 - 9. - 31

.19. - 32

/ - 33

.

/

- 34
)combinatoriality)

.)2007(- 35
.275 - 273 .)2003(- 36
.11.)2014(- 37
- 38

(
)2007()2002(
) 2011(
.10.)2007(- 39
.188 .)2015(- 40
.321.)2016(- 41

- 42 (2016).
- 43 (2016) .359.
- 44 .
- 45 .359.
- 46 .359.
- الاستعارات التي نحيا بها
(1996) 1.
-
- 1 2016 .
- (2002) الدلالة مشروعاً ذهنياً
- (2016): «التصور الاستعاري لبنية المسار في اللغة العربية»
2016
- (2016) بنية المسار في اللغة العربية: دراسة دلالية مقارنة
- (1999) المعنى والتوافق، مبادئ لتأصيل البحث الدلالي العربي
- 1
- (2007) النظرية اللسانية والدلالة العربية المقارنة، مبادئ وتحليل
- جديدة 1
- (2013) «المعنى والتصورات» :
- (2014) «السمات والوجاهات وهندسة النحو» :

• (2015) «اللسانيات والآداب»

• (210) نظريات لسانية عرفانية 1

- Chomsky, N (2016): **What Kind of Creatures Are We?** Columbia University Press New York.
- Chomsky, N (2005): **Three Factors in Language Design, Linguistic Inquiry**, V. 36, no. 1.
- Chomsky, N (1995): **The Minimalist Program**. Cambridge, Mass: MIT Press.
- Culicover, P.W. and Jackendoff, R. (2005): **Simpler Syntax**, Oxford, University Press.
- Fauconnier, G, (1984): **Mental Representations**, MIT Press, Cambridge ,Mass.
- Fillmore ,C :(1968) ,**The Case for Case**, in Bach E .and Harms, Universals in Linguistic Theory ,Holt ,New York.
- Fodor, J, A (1983): **The Modularity of Mind An Essay on Faculty Psychology**; MIT Press, Cambridge.
- Fodor, J, A (1984): **“Observation Reconsidered”**, Philosophy Of Science 51, 23, 43.
- Hauser, M., Chomsky, N. and Fitch, T. (2002): **“The Faculty of Language: What is it ,Who has it ,and How did it evolve?”**, Science, v. 298.
- Jackendoff, R (2002) **Foundations of Languages, Brain, Meaning Grammar**, Evolution, Oxford University Press.

- Johnson, M (1987) **The Body In The Mind : The Bodily Basis Of Meaning, Imagination And Reason**, Chicago University Press.
- Lakoff, G (2006): **Conceptual Metaphor, in Cognitive Linguistics** Gruyterberlin, New York.
- Lakoff, G (1993): **The Contemporary Theory of Metaphor**, In A. Ortony (Ed), *Metaphor and Thought*, 2 nd edition Cambridge: Cambridge University Press.
- Lakoff, G. and Johnson, M. (1980): **Metaphor We Live By**. Chicago: University Of Chicago Press.
- Mandler, J (2004) **the Foundation of Mind: Origins of Conceptual Thought**, Oxford University Press.
- Pinker ,S .and Jackendoff ,R” :(2005) .**the faculty of language: what’s special about it ,“ ?** cognition.(2) 95 ,
- Zunshine ,L (2003) ,.**Theory of Mind and Experimental Representations of Fictional Consciousness ,Narrative**, v.11, no.3.
- Zunshine, L., (2006): **Why we Read Fiction, Theory of Mind and the Novel**, Ohio State University Press.

)*(

-

:

)((

»

«

) (

) (:

) (

.1

-1

)1()creative aspect of language(

:

.)8:1964(

)123:1975(

.)2(

Minimalist Program

Linguistics

Cognitive

Pinker()Fodor(1983

McGilvray()Jackendoff 1997 2002()1994

.)2001 2002 2005

.2

)14 :1975(

)3(

(

Language Instinct

)⁴⁰2002/1966(

-René Descartes 1596(

)1650

)Géraud de Cordemoy 1684–1626(

)W. Van Humboldt 1767–1835(

)29 :1975(

)⁵

(

Universal Grammar

“ ”

Port-Royal “ ”

General » «: Grammar

An- 1660 and Rational Grammar

.Claude Lancelot toine Arnauld

«)6(

.) . : 83:1993 (» /

.3

)8 :1972(

) (. Juan Huarte 1529 - 1588(
) (.
) (

)108 :2002(

.1-3

» «

» «

« :) (

.)67:2002(»

: 186 :1968/1637(

)

(
)70)

»

«

185

(

.)51:2002

«

.)

(

)

(

]...[

)

(

.)

.

: 19-18 :1990

(“

.)41:5991Wade (

.)91 :2791/8661(

)8(

.3-3

103 44-43:1999/1836(
mental power) . : 14-13 :1992
erzeugen

) () (

)9(

)(
) (

«:

.)58 :1999/1836(»

)10((

.)62:2002 4:1965 (

.4

.4-1

) (:
- 1964 » «:

.)

(:

)

(

...]

.)51-50 :1964

(

“ ”

Language Faculty

.)71 :2002

(

)

(

.)29 :1986

(

Linguistic Com-

Universal Grammar
.Performance

)¹¹(:1975 137 (

petence

)52- 51 :1964(

)106 :1967 (

)¹²(

)¹²⁶((

)¹³(

)69- 68 :2002(

Rule-Governed Creativity) (:
.Rule-Changing Creativity) (

(Grammaticality) (:
(Acceptability) ()
)

Intuition “ ”

.)8 4 :1965 (

)42 :2010(

Recursion) (

.Infinitive

”

«)19 :1972 (“
)6 :1965 (»

”
 (“ .)31:1986

(:27:1972)«:...

.»

.4-2

Drach 1981 (

.)Taylor 1993

)14((

)explanatory adequacy

)15(

9 (

)1982

1995

)4-3 :1995(

)16(

)17(

(

219 :1980

(

.)23/2 :2000

:2013

(

-

.)23

-

.4-3

perfect system

.)2-1:2001

(optimal design

) ()(:
) (
)2 5 :1995 (

.) (

.)16

:2013

(

Lex-

.Computation

icon

:1995

()18

articu-

.)3

conceptu-

latory-perceptual

al-intentional

Phonetic Form

Interface Levels

conceptual ne-

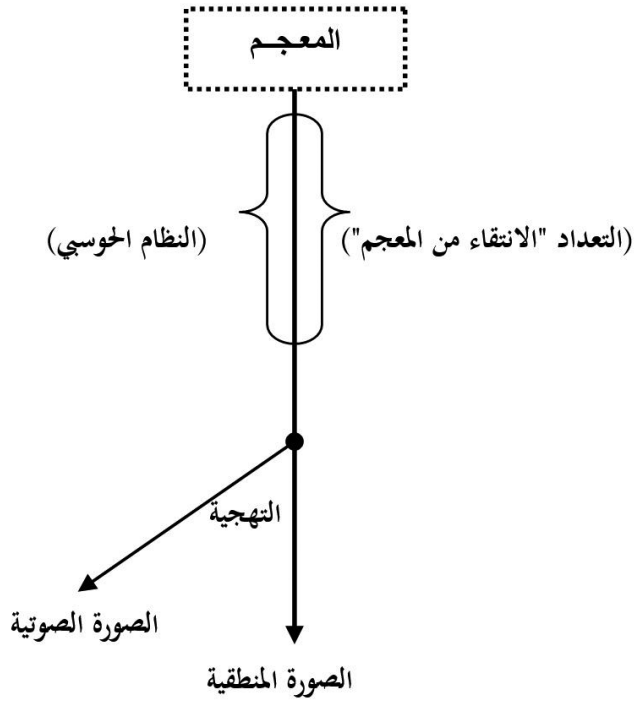
Logical Form

.)19

-

cessity

:



)20(

Full Interpretation

Economy Principles

objects legitimate

(1995: 130-219-20.)

) (:

stimulus free

) (

unboundedness

) (

.appropriateness to situations

) (

.)1997

1995

(

/

)20-19 :2002(

interfaces

)82- 81:1995

86 43- 41:1983(

:

) (input systems) (transducers) (.central systems) (

(.)

erzeugen

) (

” constructing

:2010 (“...

-

.)84

.) (

combinatoriality

mental grammar

)84 :1994(.)3 :2002 (
discrete combinatorial system) (
recursive-embedding system) (
«)334 (
() (

.)21(“)

.Merge » «

: «)18 (
(») [
.) . : 58 :2013

)22(

interface conditions

)

(

)

(

.)2005 2001

21:2002

(

.5

:

/

«
(» :1997 48.)

(
- .)6
-

) (/

processing

“ ”

” (2002: 49).

* -

()

Email: nasser.alhorais@gmail.com

- 1

- 2

.)2008(

- 3

«: Bertrand Russell)5 : 1948(

»

.)48 : 1997 (

:)2002(- 4
Harper and Row 1966

1999(“ “
)49 :2002(“ “)77 :1986(
“ “)1:2007(
“)43/1 :2000(

Bloomfield - 6
()1933(

.» «)

)73 :1983(:

«

»

«

.»

)1959(

“ ”
“ ”

.) 1995(

Ablondi)2005() 61:2002(
.Lauzon)2017(

- 9

...” :31:1986(

) (

.”] [

- 10

) (

Juan Huarte

)108 :2002(

.) (Engenio

) (

) (

.)39 116 (

) (: 1975 - 11

) (

“ ”

- 12

Jespersen I-Language

.free expressions

-

the speaker-hearer

E-Language

-80 :1993

(...

.) : 81

- 13

.)13 :1970

(

- 14

) : 202 :1990(

- 15

”:

(

“

)

)4 :1995(

- 16

1564- (

- 17

Botha

.) 1642

.)2009(

)1982(

- 18

] +[

(

.)367 :2010

- 19

legibility

.)219 :1995

(

interfaces

Merge

Select

:

- 20

”

.Move

Agree

”

”

“Spell-out

.)20- 219 27 :1995

(“

”

)2010(

)2010(

)2009(

.)2014(

- 21

.)423 :2000(

:

:

- 22

.)55 :2010

(

: .)2002(.

: . :)2000(.

)1990(.

)1992(. _____ •

.29-9 73 72) (

:)1993(. _____ •

:)2013(. _____ •

: .)1995(.

.) (

)2014(.

3 7

.940- 883 :

: .)1968(.

: .)1983(.

.)1986(. _____ •
: .) (

.)2010(.
:

.)2007(.
:

<http://vb.arabsgate.com/showthread.php?t=471466>

. 2017/7/21

.)1997(.
:

/ 3 25
.56- 45 .

.)2008(.
:

/ 1 37
.192- 145 .

.)2009(.
:

.)2010(.
:

:) (. : :

.)2000(.
:

.)2010(. _____ •
: .

.)2009(.
:

.127-101 14) (

.)1999(.

- **Ablondi**, F. 2005. Gerauld de Cordemoy. Atomist, Occasionalist, Cartesian. Milwaukee: Marquette University Press.
- **Botha**, R. (1982). On the 'Galilean style' of linguistic inquiry. *Lingua* 58:1-50.
- **Bloomfield**, L. (1933) *Language*. New York :Henry Holt.
- **Chomsky**, N. (1959). «A Review of B. F. Skinner's Verbal Behavior» in *Language*, 35, No. 1, 26-58.
- _____ (1964). Current issues in linguistic theory, in J.A. Fodor & J.J. Katz (dir.), *The structure of language, Readings in the philosophy of language* Englewood Cliffs, Prentice Hall, 51-118.
- _____ (1965). *Aspects of the theory of syntax*. Cambridge, MA: MIT Press.
- _____ (1967). "The Formal Nature of Language." In *Biological Foundations of Language*, edited by E.H. Lenneberg, 397-442. New York: Wiley and Sons.
- _____ (1970) (Remarks on nominalization .In :Jacobs Rosenbaum) eds :(Readings in English Transformational Grammar .Ginn ,Waltham ,Mass.221 -184.
- _____ (1972). *Language and Mind*. New York: Harcourt Brace Jovanovitch.
- _____ (1975). *Reflections on language*. New York: Parthenon Press.

- _____ .1980. Rules and representations. New York, NY: Columbia University Press.
- _____ . (1982). A Note on the Creative Aspect of Language Use. *Philosophical Review* 91 (3):423-434
- _____ . (1995). A Minimalist Program for Linguistic Theory. *The Minimalist Program*. Cambridge, Mass: MIT Press. 167–217.
- _____ . (2001). Beyond Explanatory Adequacy. *MIT Occasional Papers in Linguistics* 20. Cambridge, MA: MITWPL. 1-28. [Reprinted in: Belletti, Adriana (ed.) (2004): *Structures and Beyond. The Cartography of Syntactic Structures*, vol. 2. Oxford: Oxford University Press. 104-131].
- _____ . (2002). *Cartesian Linguistics: A Chapter in the History of Rationalist Thought*. 2nd ed., Cybereditions Corporation, edited, with an Introduction, by James McGilvray. Cambridge: Cambridge University Press [First published 1966 by Harper and Row, New York].
- **Cordemoy**, Géraud de. [1668] (1972). *A Philosophical Discourse Concerning Speech*. Delmar, New York: Scholars' Facsimiles & Reprints
- **Das Gupta**, A. (1999). Descartes and Chomsky: An Interface Between Language and Mind. *Indian Philosophical Quarterly*, 26, No. 1, s. 125-147.
- **Drach**, M. (1981). 'The Creative Aspect of Chomsky's Use of the Notion of Creativity', *Philosophical Review* 90, 44-65.

- **Fodor**, J. A. (1983). *The Modularity of Mind*, Cambridge, MA: MIT Press.
- **Humboldt**, Wilhelm von .[1836] (1999). *On language: On the Diversity of Human Language Construction and its Influence on the Mental Development of the Human Species*, trans. Peter Heath and ed. Michael Losonsky, Cambridge: Cambridge University Press.
- **Jackendoff**, R. (1997). *The Architecture of the Language Faculty*, MIT Press, Cambridge, MA.
- _____.(2002).*Foundations of Language: Brain, Meaning, Grammar, Evolution*. Oxford: Oxford University Press.
- **Lauson**, M. (2017). Géraud de Cordemoy. In: Cameron M., Hill B., Stainton R. (eds.) *Sourcebook in the History of Philosophy of Language*. Springer Graduate Texts in Philosophy, vol. 2. Springer, Cham.
- **McGilvray**, J. (2001). Chomsky on the creative aspect of language use and its implications for lexical semantics studies. In Federica Busa & Pierrette Bouillon (eds.), *The Language of Word Meaning*, 5–27. Cambridge: Cambridge University Press.
- _____ . (2002). Introduction to Chomsky's book: *Cartesian Linguistics: A Chapter in the History of Rationalist Thought*, . 2nd ed., Cybereditions Corporation, edited, with an Introduction, by James McGilvray. Cambridge: Cambridge University Press.

- _____ (2005). Meaning and creativity. In James McGilvray (ed.), *The Cambridge Companion to Chomsky*, 204–222. Cambridge: Cambridge University Press.
- **Pinker**, S. (1994). *The language instinct*. William Morrow, New York, NY.
- **Russell**, B. (1948). *Human Knowledge: Its Scope and Limits*, London: Routledge.
- **Taylor**, J. J. (1993). *Cognitive modules, creativity and choice: Mysteries in Chomsky's solution to the problem of creativity*. Ph.D. Thesis, Washington University, USA.
- **Wade**, M. (1995). *Connections Between Noam Chomsky's Linguistic and Political Theories*. M.A. Dissertation, Dalhousie University.

:

)*(

:

) (

)language corpora(

) (

Abstract:

This paper presents the debate on corpus linguistics, the use of corpora in language classroom, the questions posed by its critics, and the answers by those who are advocates of it. This debate is linked to the epistemological origins of both groups. The discussion focuses on the relevant terminology and arguments used by each team to support their stance. It also sheds

- *

light on the types and methodology of corpus linguistics that emerged in light of this profound scientific debate. It concludes by saying that those who reject this kind as much as rejecting the methodology on which it is based, and that those who use it do not claim that corpus linguistics can be used without limitations which must be recognized and acknowledged.

introspec- accountability total performance
 competence falsification generative tion
 lin- structural cognitive linguistics
 corpus linguistics) (guistics
 functionalist school¹ school formalist
 based-corpus informed-corpus) ()
 theory contextual driven-corpus
 .meaning of

)2012:168 ,Hardie & McEnergy(

;)1(

:)Formalist School()1

) (form)Crystal, 1980:185-6(

) (function) (meaning

) (.)... ()Structural Linguistics()Generative(.

«)McEnergy & Hardie, 2012: 16(- - .“generative approach

)competence()performance()introspection(

:)Functionalism: Functional Linguistics()2

Crys- : ()communication() (.)tal, 1980:191-2

McEnergy & Har-()Crystal, 1980:191(.)die, 2012:168

Cogni-(- -)tive Linguistics .)Crystal, 1980:79-80: (

) (

)McEnery & Hardie, 2012: 168(

- .

()usage & cognition(

) ()

.)McEnery & Hardie, 2012:169(

)J. R. Firth(

)Contextual Theory of Meaning(“ ”

.)Crystal, 1980:181(

.)349 :1997 . (“ ”

)neo-Firthian (

McEnery(

)Tognini-Bonelli, 2001:157()& Hardie, 2012:122

.)352 :1997 . : (

.)discourse()McEnery & Hardie, 2012:122()collocation(

John Sinclair

)McEnergy & Hardie, 2012:122(

) (

)Teubert and Cermakova, 2007:37(

) (

() (.)

: .)23-24 :1407 (

«:)55 :1427 (

)157 :1427 (» [] [

)39:1427 (

)40:1427 (

)43:1427 (

)Teubert, 2005:2-3(

)McEnery & Hardie, 2012:132-3(

(

)

)McEnery & Hardie, 2012:220(

(

)
application

/

Chomskyan Formalist view) (

(

.)

)total accountability(

McEnery & Hardie, 2012:14

Leech, 1992:112(

)Svartvik, 1992

McEnery : ()confirmation bias(

McEnery & Hardie,(

.)& Hardie, 2012:14

)2012:14-5

-

-

)falsifiability(

.)Popper, 2006:18 : (

.

-

-

“

”

» .)1400 («)1427 1413 (.)1413 (

641/2 :1423 : (.)1988 1411)746-773/2 :1423 (

)14-15 :1411 : ()151-153 :1988 : (

«: .)1/386 :1952 (»

McEnergy & Har- ()die, 2012:15

)balance()representativeness(] [”

« .)158 :2015 (“ []
(» .)159 :2015

)McEnery & Hardie, 2012:15(

()

- -

)McEnery & Hardie, 2012:15-6(

)replicability(

Doyle, : ()replicable results(
credibility(()2005

.)McEnergy & Hardie, 2012:16

McEnergy

(

)& Hardie, 2012:13-6

)

(

)validity(

) (

McEnergy &(

.)Hardie, 2012:16

McEnergy & Hardie,(

)2012:16

)McEnergy & Hardie, 2012:16(

corpus-in-(

McEnery & Hardie, 2012:16-8 : ()formed
)

() ()

(

.)McEnery & Hardie, 2012:16

McEnery &

Leech, 1992(

)Wilson, 2005:15

objective veri-

(

)fication

)Fillmore, 1992(

)authenticity(

)McEnery & Wilson, 2005:1(

McEnery & Hardie,(

)2012:225

)Fillmore, 1992:35(

)2013(

Landau, : McEnery & Hardie, 2012 : (

.)1984:276

)Landau, Sidney. I. 1984:276(

intuition()Leech, G.(

.)1991

)McEnery et al. , 2006:131(

.)McEnery et al. , 2006:131 (

.)McEnery & Wilson, 2005:2(

)McEnery & Wilson, 2005:2(

Boas 1940 field linguists

)corpus-based(

(“ ”

.)334 :1997

) (

.)McEnery & Wilson, 2005:2(

)Brown, 1973()Bloom, 1970(.

) () (

.)McEnery & Wilson, 2005:2(

)Harris, 1993(

) (

.)2013 : ()corpus(

)... (

)McEnery & Wilson, 2005:4(

()

)Semantics()Syntax(

)4 3 (

)modeling(

(
)I Language(

)E Language :

)McEnery & Wilson, 2005:6()

McEnery & Wilson,(
)McEnery & Wilson, 2005:6(
)2005:7

(
)McEnery & Wilson, 2005:6-12 :
”)Chomsky, 1962:159(
“)Skewed(
-
(
.)

McEnery(
« .)& Wilson, 2005:12

Cook(» ...
)I-language()and Newson, 2007:13

- .)Cook and Newson, 2007:13(
) (-

.)McEnery & Wilson, 2005:12(
)



Landau,(

) ()1984:275-6

)Landau, 1984:275(

Andor, : Cook and Newson, 2007:15(

”)2004:93

Andor,(“

) (

.)Andor, 2004:94()2004:93

An-(

.)dor, 2004:94-5

)Andor, 2004:101(

.)Andor, 2004:103(

” “ ”

] [] (

.) 320 :1997. (“

)Universal(

) (

()Teubert, and Cermakova, 2007:50-1()

”

Cook(“) (and Newson, 2007:11)

)Cook and Newson, 2007:184(

“) (”

introspection)Chomsky, 1980:134(

.)333 :1997. (

In Defense of Public: (

)Milikan, 2003:1()Language

externalized : ()public language(

)language

artifactual

Andor, 2004:107- : (

)Milikan, 2003:2()9

Mi- (

.) :likan, 2003

)Andor, 2004:108-9 : (

”)Andor, 2004:97(“

.)corpus-based approach(

.)Andor, 2004:97-8(

)Andor, 2004:99()Galileo(

)McEnery & Wilson, 2005:7(

McEn-(

)ery & Wilson, 2005:7

)Harris, 1951(

)Hockett, 1948(

)McEnery & Wilson, 2005:8(

)Fillmore, 1992:35(

Paul Postal(

)1993

2005

!

McEnery &

:

(!

.)Wilson, 2005:10-1

)McEnery & Wilson, 2005:11(

)Hatcher(

) (perform

.)BNC: British National Corpus(

Abercrombie, 1965(

)McEnery & Wilson, 2005:12-3

(

)pseudo-procedure :

(

)

)Grounded theory(

(

.)Robson, 1993:90,548 :

:

)McEnery & Wilson 2005:5(

:

) - (

: (

16 :2014

:

733 :1423

.)

)McEnery & Wilson 2005:5(

empiricists : ()rationalists

McEnery & : () () Wilson 2005:198

)McEnery & Wilson 2005:16(

.) (:

)Skinner(1957)Structuralism(

)mentalism(cognitive science()Stockwell, 2007: 31(.)Stockwell, 2007: 40-1:



)McEnery & Wilson 2005:19(

)McEnery & Wilson 2005:19(

McEnery & Wilson(

natural ()2005:15
) ()data

)8:1965(

)Labov, 1969:201(.degenerate quality
95%

.ungrammatical

)Labov, 1969:201(

) (

(

.)McEnery & Wilson 2005:15-6

)McEnery & Wilson 2005:17(

lexically driven

)McEnery & Wilson 2005:17(
) (

)McEnery & Wilson 2005:5(
)

)McEnery & Wilson 2005:13(
)

)1964(
)

)McEnery & Wilson 2005:14(
)

)McEnery & Wilson 2005:27(
)

)McEnery & Wilson 2005:14-6(
)

)trivial(
)

() (

)
)Lindquist, 2009:8-9(

/)Svartvik, 1966(
)part of speech tagging(
McEnery & Wilson 2005:14-6 : ()
)Lindquist, 2009:8-9

)Lindquist, 2009:8-9: (

) ()mental grammar(
Fillmore,(
()armchair linguist() ()1992
)Lindquist, 2009:8-9 :

)McEnery & Wilson 2005:15(

:

] [«:)Fillmore,1992:35(
(
.. !)neat fact

“

)Fillmore, 1992:35(

) (.) (

:
:
:

.) (

:)Andor, 2004:97(

”

) (

:

“

) (

.)McEnergy & Hardie, 2012:25 :

(

)McEnery & Hardie, 2012:25-6(

(.) () :

)Lindquist, 2009:10(

: () (.) .) (.) (

...

)McEnery & Wilson 2005:15(

) (

) ()
)McEnery & Wilson 2005:19, 25 ,24 ()
)Fillmore 1992:35(
McEnery & Wilson(
)2005:14,15
] [

)Lindquist, 2009:10(
)Wasow, 2002:163()Lindquist, 2009:10(.

)McEnery & Wilson 2005: 25(
) (.

)knowledge(

.)McEnery & Hardie, 2012:147(

:

)Corpus-driven approach(

)Corpus-based approach(/

.)Corpus-informed approach(/ /

Lindquist,

Tognini-Bonelli, 2001(

)2009:10

:

)McEnery et al. , 2006:8(

“ ”

“ ”

)corpus-driven linguistics(

: Tognini-Bonelli, 2000()180 :1435 240 :1436) (

«

Tognini-Bonelli,(»
” .)Lindquist, 2009:10 2001

180 :1435 (“] [

“ ” .)

“)Tognini-Bonelli, 2001:84(“ ”

.)180 :1435 (

)Grounded Theory(

Rob- : ()Flexible design(
” :)313 :2014(.)son, 1993

“

.)hypothesis generating(

)Corpus-based(

Tognini-Bonelli,(
.)180 :1435 240 :1436 : 2000

Togn- : ()Lindquist, 2009:10 ini-Bonelli, 2001
 ” .)180 :1435 (“
 { }
 («)180 :1435
 »

.)Robson, 1993: ()Fixed design(”
 .)313 :2014 (“
 .)hypothesis testing(
)McEnery & Hardie, 2012(

neo-Firthian approach to ”(- 1
 .)”corpus linguistics 241
 - 2
 .)top down()entirely bottom-up(

:

McEnery & Hardie,(

- 1

)2012:241

- 2

) (

)McEnery & Hardie, 2012:242(

.)total accountability(

)

(

)

(

)McEnery & Hardie, 2012:147-51(

)corpus-as-theory(

.)corpus-as-method(

neo-Firthian

corpus-as-

corpus-as-method

corpus-driven

”

...

[

]

.corpus-as-method

.corpus-is-theory

)inductive bottom-up(

)

(

:

approach

theory

.)148 (

)150 (

corpus-based

)Tognini-Bonelli, 2001:65-6(

“ ... ”

”

“

.

.

)151 (

:

Teubert, and Cermakova,(

Togni-()2007

corpus-based and the corpus-driven()ni-Bonelli, 2001

()approaches

)

.)57 ()results(

)Teubert, and Cermakova, 2007:58(

standard lin-(

)guistics

)

(.

.) (

)Teubert, and Cermakova, 2007:137(

)theory : (

)conceptual framework(

.)Teubert 2005:2 (

:

Tognini-Bonelli, () 2001:87

Togni- () Crawford and Csomay, 2015:9-11 () ni-Bonelli, 2001

.) Robson, 1993 (

) (

) Nelson, 2000 in: McEnery et al., 2006:131(

McEnery et (:) al. , 2006:144

()
:)
.1407 .
: .1435 .
: .
219-177 . :
1436 .
: .
.178-147 .
: .1952 .
: .
) (.1411 .
: .
: .) (.1997 .
: .
.1413 .
: .
: .
. 1427 .
: .

- **Chomsky, N. 1965.** *Aspects of the Theory of Syntax*. Cambridge, MA: MIT Press.
- **Chomsky, N. 1967.** *Essays on the Theory of Language*. The Hague: Mouton.
- **Chomsky, N. 1980.** *Lectures on Government and Binding*. Dordrecht: Foris.
- **Chomsky, N. 1985.** *Language and Nature*. *Language*, 61: 1-62.
- **Chomsky, N. 1988.** *Language and Nature*. *Language*, 64: 1-62.
- **Chomsky, N. 1995.** *Minimalist Inquiry*. Cambridge, MA: MIT Press.
- **Chomsky, N. 2000.** *Minimalist Inquiry*. Cambridge, MA: MIT Press.
- **Chomsky, N. 2004.** *Minimalist Inquiry*. Cambridge, MA: MIT Press.
- **Chomsky, N. 2005.** *Minimalist Inquiry*. Cambridge, MA: MIT Press.
- **Chomsky, N. 2006.** *Minimalist Inquiry*. Cambridge, MA: MIT Press.
- **Chomsky, N. 2007.** *Minimalist Inquiry*. Cambridge, MA: MIT Press.
- **Chomsky, N. 2008.** *Minimalist Inquiry*. Cambridge, MA: MIT Press.
- **Chomsky, N. 2009.** *Minimalist Inquiry*. Cambridge, MA: MIT Press.
- **Chomsky, N. 2010.** *Minimalist Inquiry*. Cambridge, MA: MIT Press.
- **Chomsky, N. 2011.** *Minimalist Inquiry*. Cambridge, MA: MIT Press.
- **Chomsky, N. 2012.** *Minimalist Inquiry*. Cambridge, MA: MIT Press.
- **Chomsky, N. 2013.** *Minimalist Inquiry*. Cambridge, MA: MIT Press.
- **Chomsky, N. 2014.** *Minimalist Inquiry*. Cambridge, MA: MIT Press.
- **Chomsky, N. 2015.** *Minimalist Inquiry*. Cambridge, MA: MIT Press.
- **Chomsky, N. 2016.** *Minimalist Inquiry*. Cambridge, MA: MIT Press.
- **Chomsky, N. 2017.** *Minimalist Inquiry*. Cambridge, MA: MIT Press.
- **Chomsky, N. 2018.** *Minimalist Inquiry*. Cambridge, MA: MIT Press.
- **Chomsky, N. 2019.** *Minimalist Inquiry*. Cambridge, MA: MIT Press.
- **Chomsky, N. 2020.** *Minimalist Inquiry*. Cambridge, MA: MIT Press.
- **Chomsky, N. 2021.** *Minimalist Inquiry*. Cambridge, MA: MIT Press.
- **Chomsky, N. 2022.** *Minimalist Inquiry*. Cambridge, MA: MIT Press.
- **Chomsky, N. 2023.** *Minimalist Inquiry*. Cambridge, MA: MIT Press.
- **Chomsky, N. 2024.** *Minimalist Inquiry*. Cambridge, MA: MIT Press.
- **Chomsky, N. 2025.** *Minimalist Inquiry*. Cambridge, MA: MIT Press.

- **Abercrombie, D. 1965.** *Studies in Phonetics and Linguistics*. London, Oxford University Press.
- **Andor, J. 2004.** The Master and his Performance: An Interview with Noam Chomsky. *Intercultural Pragmatics*, 1 (1): 93-112.
- **Bloom, L. 1970.** *Language Development: Form and Function in Emerging Grammars*. Cambridge, MA: MIT Press.
- **Boas, F. 1940.** *Race, Language and Culture*. New York. Macmillan.

- **Brown, R. 1973.** A First Language: The Early Stages. Cambridge, MA: Harvard University Press.
- **Chomsky, N. 1962.** Paper given at the University of Texas 1958, 3rd Texas Conference on problems of Linguistics Analysis in English, Austin: University of Texas.
- **Chomsky, N. 1964.** Formal Discussion. In Bellugi and Brown 1964, 37-9.
- **Chomsky, N. 1965.** Aspects of the Theory of Syntax. Cambridge, MA: MIT Press.
- **Chomsky, N. 1980.** Rules and Representations. Oxford: Blackwell.
- **Cook, V.J and Mark Newson. 2007.** Chomsky's Universal Grammar: An Introduction. Blackwell Publishing. Third edition.
- **Crawford, W. and Eniko Csomay. 2015.** Doing Corpus Linguistics. Routledge.
- **Crystal, David. 1980.** A Dictionary of Linguistics & Phonetics. Fifth Edition. Blackwell Publishing.
- Doyle, Paul. 2005. Replication and Corpus Linguistics: Lexical Networks in Texts.
- **Fillmore, C. 1992.** Corpus Linguistics or Computer-Aided Armchair Linguistics. In J. Svartvik (ed.). Directions in Corpus Linguistics: Proceedings of the Nobel Symposium 82, Stockholm, 4-8 August 1991, 35-60. Berlin: Mouton de Gruyter.
- **Harris, R. A. 1993.** The Linguistics Wars. Oxford: Oxford University Press.

- **Harris, Z. 1951.** *Methods in Structural Linguistics*. Chicago: University Chicago Press.
- **Hockett, C. F. 1948.** A Note on Structure. *International Journal of American Linguistics*. 14: 269-71.
- **Labov, W. 1969.** *The Logic of Non-Standard English*. Georgetown Monographs on Language and Linguistics 22. Reprinted in P. P. Giglioli (ed.). *Language and Social Context*. London: Penguin, 1992.
- **Landau, Sidney. I. 1984.** *Dictionaries: The Art and Craft of Lexicography*. Cambridge University Press. 2nd edition.
- **Leech, G. 1991.** The State of the Art in Corpus Linguistics. In: Karin Aijmer and Bengt Altenberg (eds). *English Corpus Linguistics: Studies in Honor of Jan Svartvik*. Longman: London.
- **Lindquist, Hans. 2009.** *Corpus Linguistics and the Description of English*. Edinburgh University Press.
- **McEnery, Tony & Andrew Hardie. 2012.** *Corpus Linguistics: Method, Theory and Practice*. Cambridge Textbooks in Linguistics.
- **McEnery, Tony & Andrew Wilson. 2005.** *Corpus Linguistics*. Edinburgh: Edinburgh University Press. 2nd Edition.
- **McEnery, Tony, Richard Xiao and Yukio Tono. 2006.** *Corpus-Based Language Studies: an advance resource book*. Routledge Applied Linguistics.
- **Millikan, R.G. 2003.** In Defense of Public Language. In L. M. Antony and Hornstein (eds). *Chomsky and His Critics*. Oxford: Blackwell.

- **Nelson, M. 2000.** A Corpus-based Study of Business English and Business English Teaching Materials. PhD thesis. University of Manchester. www.kielikanava.com/thesis.html.
- **Popper, K. 2006.** Logic of Scientific Discovery. New York: Routledge.
- **Robson, C, 1993.** Real World Research. Blackwell Publishing. 2nd Edition.
- **Stockwell, P (ed.). Trask, R. L. 2007.** Language and Linguistics: the Key Concepts. 2nd edition. Routledge: Taylor & Francis Group.
- **Svartvik, J. 1966.** On Voice in the English Verb. The Hague: Mouton.
- **Svartvik, J. (ed.). 1992.** Directions in Corpus Linguistics. Berlin: Mouton De Gruyter.
- **Tognini-Bonelli, E. 2000.** Lexis in contrast. In: Granger, S. and Altenberg, B. (eds). Studies in Corpus Linguistics. Benjamins, Amsterdam. 3-48.
- **Tognini-Bonelli, Elena. 2001.** Corpus Linguistics at Work. John Benjamins Publishing.
- **Teubert, W. 2005.** My Version of Corpus Linguistics. International Journal of Corpus Linguistics. 10 (1), 1-13.
- **Teubert, Wolfgang and Anna Cermakova. 2007.** Corpus Linguistics: A Short Introduction. Continuum.
- **Wasow, Thomas. 2002.** Post-verbal Behavior. Stanford: CSLI

:

.

:

.

.



/

)84)

.] + + [

Clitics Features And Their Distribution Geometry In The Syntax
A.LEKBIR EL HASSANI
University Of Soltan Molay Sliman
Morocco

. - - - - - *



Summary

In this research, we try to show some characteristics of clitic in the Arabic language, Defenders at the same time the centrality of semantic in the reference clitic structure, and our objectivity. We also show that the rich image of the agrument is only a semantic image translated into an executor /subject, Winning the idea of universal clitic in Fassi Fihri (84), We also highlighted a set of distributional requirements imposed by the clitic in its distribution, As distinct characteristics of each language, We also confirm that there is a strict classification that controls the flow of clitics in Arabic and French languages, Where the arrangement reflects the order of the complete within it, We also processed the clitic's position and showed that the clinic's rise in the syntax was semantic first up, And then followed by the construction of the categories imposed by the language system, which is reflected on the typical arrangement in the Arabic language [V + S + C].

)... (

:

)1998 (

)1995 (

:

1-

2-

)Clitics Pronoun)¹⁾

)²⁾

Kayne)75()85(

-[

]

+ []

.1

)Marantz)³⁾ 1988(» «

) () (

) (

:) (:
:) (...

...

/

1-1

:

. - - 1

. -

. -

:

. * - - 2

. * -

)4). * -

)1() () (

Agram-)

)2()matical structure

)2()1(

.⁵)90(

[+]

[+]

[+

]

] [

] [

] [

] [

] [

] [

*

)94()90(

/

/

.

/

/

+ + []2 +1)1(

:

:

الأول:

) (

)84(Chomsky)82(

Borer

) (

) (

.6)

)

(

:

)90-85(Kayne)75(

.7)

)output(

)8)

:

. - - 3

-

* -

.) (-

)82(

)9)

) () 3(

)10) 3() - (

) 3(

) 3)

) 3() 3)

) 3())93()90((

Complementary distri-

)11)

)bution

) 3(

) 3(

:

- .) () ((- - 4
- .) () ((-
- .) () ((-
- .) () ((-

)4(

/

.

/

:

- .) (- - 5
- .) (-

:

.) (-

.) (-

.) (-

.) (-

.) (-

.) (-

.) (-

.) (-

) 5(

.) 5)

:

* - - 6

* -

) 5()5(

) 6()6(

-

) (

)90(

.)9(

) 5(

.

)12(

- 2

je te(

)donne

)in+croy+able(

.

:

.jean connait mon frère - 7

.jean connait nous - 8

. jean nous connait * - 9

) - (

)9(

)7(

:

)¹³

.jean les connait - 10

.présentez – les- moi - 11

.jean mes amis connait * - 12

.présentez – tes amis-moi* - 13

:

)11-10(

)...le , la , te)

:

.je te le présente - 14

.je le présente - 15

.¹⁴⁾ 15 14

.jean te le connait* - 16

)16()14(

/

/

/

.¹⁵⁾

Object) 1	/	+)Subject pronoun(/	-
)verbe(	+)Object pronoun 2) 2	/	+)pronoun 1	

.je le te présente * - 17

.le je te présente * - 18

.jean nous le donne - 19

)me(

:

.je me te présente * - 20

.je me présente a jean * - 21

.je me lui présente * - 22

:

.).....

Me ; te , se , nous , vous)

.).....

la , le , les)

.).....

Lui , leur)

)lui(

:

)te(

)je(

.je le lui donne - 23

je te lui donne - 24

)lui(

)te()le(

)23(

)16.)24(

:

/

/

3-

1-3

)14(

)le(

)75)

]le +présente[

، ،



:

)18)

)17)

:

.je le présente jean * - 25

) (

.

:

[je[]te[]le[]donne[26-
] [] [] [] [] [] []

.

)te) 1)je)
)le(2

)donne(

) (

) (1) (

) (2

] + + [:

)19)

-2-3

) ()20)

] + + [

] [

) (

) (

) (

-

- 3-3

+ [

] +

1() 1()

2() 2() 2()

- 4

1-4

25()

21()

27()

28()

- - 25

-

- - 27

. -
* - - 28

)22). * -

)27(

.) + () + (

/)26(

)23).) (

.] [- - 29

.] [* -

) ()29(

.29) (

)24)

)27(

)28(

2 1

)primitive)
/

2-4

:

] + + [. - - 30

] + + [. -

] + [. -

) (

) (

. - - 32

. -

. * -

- 2-5

)96(

+ + : output

.)27(+ + :

) (

3

)28)

2-5

- - 33

-

-

-

)29)

)30)

- 6

-1-6

0 <

)91(

)31)

:

. - - 34

. -

) 34(

) 34(

/

)94(

.)

(

)...)

(

:

-

-

:

/

.2

+1

+

+

:

-

.2

1+

+

+

:

-

3

2

/

/

2-6

)94()91(

)32)

:

-

-

-
-
-

84(/

] + + [

)Fission(

- 1

- 2

) () () ()
) (

Marantz, A. (1988). Clitics, morphological merger and the - 3
.mapping to phonological structure,p.253

)Agrammatical(- 4

: - 5

- 6

- 7

:

...

...

..

- 8

.

:

- 9

..

.

‘ ’

- 10

.

.

- 11

.

.

- 12

.

1

1 2 2

:

. + -
. + + -
. + + -
. + + -

- 13- Richard Hudson)2001(; clitic in word grammar ; p 246.
- 14- Richard Hudson)2001(; clitic in word grammar ; p 247.
- 15 - Kayne , R)1975(, french syntax, The Transformational cycle, Cambridge. MIT press.

. :)2001(- 16

.100 . -

. :)2001(- 17

.101 . -

- 18

	- 19
	- 20
	- 21
)27(	- 22
	- 23
	- 24
)86) “ ”	- 25
	- 26
)2000(	- 27
	- 28
	- 29
) (	- 30
)98(	- 30

	)2004(	- 31
	)2003(	- 32
	)2010(-
	)2000(-
	- -	-
:	)2003(-
	- -	-
	)1993(-
-	- -	-
-	)2003(-
	- -	-
	)1985(-
	- -	-
-	)1990(-
	- -	-
	)1990(-
	- -	-
	:)2001(-
	- -	-

- **Borer, H, (1984)**, The Projection principle and rules of morphology, GLSA, University of Mass, Amherst.
- **Hamid Ouli (2003)**. Objective pronominal clitic placement and generalized v 2 in Tamazight berber. Site web: [www. Distribution de clitic](http://www.distribution-de-clitic.com). PDF.
- **Joan Mascaro & Gemma Rigan (2003)**. Catalan Journal of Linguistics ; volume 1 , servei de publication, Barcelona.
- **Kayne, R (1975)**, French Syntax, The Transformational Cycle, Cambridge. MIT press.
- **Marantz, A. (1988)**. Clitics, Morphological Merger and the Mapping to Phonological Structure, in Hammond, M. & Noonan, M. (eds.), Theoretical Morphology. Approaches in Modern Linguistics. San Diego: Academic Press.
- **Richard Hudson (2001)**. Clitic in word grammar. Sit web: [www.clitic in French](http://www.clitic-in-French.com).

:

)*(

Binder

Copular Verb » «

Predi-

cation

Reflexives

Probes

Phrases

Checks

Goals

Fisch- 2004 2006

Heinat 2006

()2000(
)

Agree
er

Universal

Unified

Mor-

- -

:

.Syntax-Semantic

-

phosyntax-Semantic

- *

Abstract:

In this article, we study the binder between subject and predicate in nominal and verbal predication constructions from a comparative generative perspective, suggesting an alternative analysis of what prevails in generative literature, shows that what has been called «Copular verb» in several generative research does not bind subject-predicate, but only undertakes, semantically, the inclusion of temporal information that gives the sentence its referential and verification value. Furthermore, we make clear that the binder between (subject-predicate) is the predication itself, but indirectly, in which it licenses AGR as referential binder between them. We also invest, the view that not only heads but also phrases can act as probes and reflexives act as goals checks the latter its phi-features via an agree-relation Chomsky (2000) (cf. Fischer (2004), Heinat (2006)) (Fischer (2004, 2006), Heinat (2006) among others), in the referential relationship between subject and predicate.

Our assumption tends towards a universal analysis that applies to many languages, and it is also framed in the unified analysis between nominal and verbal predication. Moreover, we adopt, in this article, two different generative approaches, namely, Morpho-syntax-Semantic and syntax-semantic, the first of which is in the context of our defense of binding by referential agreement affixes, while we employ the second in the field of our proposal that “Copular Verb” only introduces, semantically, temporal information.

/ « Copular Verb »

Predication

Referential
Goals Reflexive Probes Phrases
Agree Checks
Fischer 2004 2006 Heinat 2006 ()2000()

Universal

Unified
Mor- - - :
.Syntax-Semantic)(- phosyntax-Semantic

» «

.1

)1983(.1.1

:

))Williams)1980 ()Rothstein)1983 (

(Wilkins & Culicover))1986(&
 (.Napoli))1989(
 Saturate)1983(
 Theta grid
 :Predicate Linking
)1(
)2(
 Symmetric
 :
 : » « »«)3(
)1985((» « »«
 Sportiche & Aoun)1983(
))1976((Branching nodes
 :) 3() 3(
 John hammered the nail) 4(
 John hammered the nail flat)
 .hammer) 4(flat
)1980(.2.1
 Williams)1980(

)PS(» « :)5(

:)6(i i i)2(. ...)6(: .)7(.)8(. Variable C-Command)8(.)1983(Reinhart)1976()1976(: »« »« » « »«)9(. » «))1980((

)1983()1980(

/ .3.1

Eid)1991(Bakir)1980((Hurford)1994(Leech)2006()2015()2009(

)2000(Richards)1983(Martins)2013(
Binding) Brustad
AP

Zero)3(

)Sarage(Copula

)Etre, Be(

:

))10(

)

.Zaid is sick)11(

. Zaid est malade)12(

(

)

()

)4(10(

:

)13(

*Zaid sick)14(

*Zaid malade)15(

)2015(

«.

)15()14(

)7(

)5(»

)

(

(

:)2015

2 . - 1- .)16(

Non-Univer-

)

(

sal

(

Mauritian

:

)19()18()17()

) ()17(

) (Zan malad)18(

) ()19(

) (CD
 Auxiliary Verb
 Det)6(» «
 CN Postal)1966(

Copular hypothesis

:
 :
 » «
 :
 « » «
 » «
 .)7(«
 «:
 :)20(» «
 .)20(
 » «
 .)8(»
 :
 :
 . . + -

Universal and Unified Analysis

LF

Visible

AGR

.2

: .1.2

Coreference

)9(

)Index i/i (

)10(

Well-Formdness

i i))21(

i*/j i *

i*/j i *

i i)

) (Hindi est etudiante i))22(

i + i

i i ' ,

* Hindi est etudianti*/j)

i i*/j

i*/j i * ,

) (Hindi is studenti))23(

i + i

i i ' ,

* Hindi are students i^*/j^*)

i + i^*/j
 i^*/j i *'

) (Hindi es estudiantei) 24(

i + i
 i i '

* Hindi son estudiantes i^*/j)

i + i^*/j
 i^*/j i *'

) (Hindi è studentei) 25(

i + i
 i i '

* Hindi sono studenti i^*/j)

.i + i^*/j
 i^*/j i *'

) (Hindi i) 26(

.i i
 i i '

Hindi i^*/j^*)

.i i^*/j
 i^*/j i *'

. 52 . 42 . 32 . 22 . 21()i/i(
)j/*i() 62
 .) 26 . 25 . 24 . 23 . 22 . 12(
) (

) 12(

)etre, be, ser/estar, essere(Split

) (

Unvalued

) 2006 2004 2006 (

Sentencial) 21(

.] +[

)be, etre, essere, ser/estar)¹¹

Aspect

State

Event

:

Testing

: Grammatical

))27(

)

) (Hind está enfermo ahora))28(

,

Hind estaba enfermo ayer)

,

) (Hind è malato ora))29(

,

Hind era malato ieri)

,

) ())30(

,

a)

,

) (Hind était malade hier))31(

,

Hind est malade maintenant)

,

) (Hind was sick yesterday))32(

,

Hind is sick now)

,

: Agrammatical

*))33(

*)

a*))34(

*'

*)

*'

* Hind était malade maintenant))35(

*'

* Hind est malade hier)

*'

* Hind was sick now))36(

*'

* Hind is sick yesterday)

*'

* Hind está enfermo ayer))37(

*'

* Hind estaba enfermo ahora)

*'

* Hind è malato ieri) 38(

*,

* Hind era malato ora)

*,

) 27(

) 27()

(] + +[

] + +[

Interface

Logical Form

...Binding relations

Scopes

Quantifiers

)

(Null Subject

)4(

)Person(

Gender and Number

)1990(

) 1(

Non-Pronominal AGR »

«

:

)39(

)40(

)41(

:

))42(

)

))43(

*)

:

)44(

» «

:

)

(

» «

:

*)45(

*)46(

» «

:

)47(

)14(

For Separation

)32(

» «

FF

)

(

)32(

)...

(

Finite Clause

) ()2012()1987(

Unmarked

» « .2.2

» «

:

))48(

)

*)

Zaidi is sick))49(

*is Zaid sick)

*Zaid sick is)

Zaid é studente))50

*é Zaid studente)

*Zaid studente é)

Zaid))51(

Zaid)

Zaid)

) (

.3.2

52(

.)54()53()

)2006 2004 2006 (

) 52 (:

52 (

))les enfants)40(, John)41(

:

)loves, frappent() 52

i i))52(

i i)

Les enfants si frappenti Ali)53(

- - ,

Johni lovesi mary)54(

- - ,

Poor agree-

) 52(

Rich agreement)

(ment

) 52(

)

(

)1993(

)41()40(

)15(

(

:

)55(

) (

.) (

)

2006 2004

2006

(

Actulisation /
 Falkner and 1999 ()Schmid

: - *
 -
 Starke - 1
 EGG
 :

.Scheer 2011 2012 -
 Po Lun 2004 Jakobson 2014 :
 Perelmutter 2008 Bouchard 1995 Lee
 : - 2
 : : : : : : : :
 *
 - 3

....feel, look : »be«
 .)2009(Crystal)1998(
)2015(- 4

) (

:

)(

) (

» «

.189.)2015(

.188.)2015(- 5

- 6

.9. 2008 - 7

.10-9. - 8

FIP)1986(- 9

:

:

)1995(

Guéron)1989()1990(

«: Ferguson & Barlow)1988(

» « » « »«

»» « (

)2006(.1.)1988(

«Boeckx

.1. »

2000(:
 Dalmi)2005(Shigeru)2009(Fuss
 Camacho & Jimenez-Fernandez &)2013(
 Costa & Kristina &)2006(Martin-Gonzales
 : Silva
)Poor AGR()Rich AGR(
)Partial()Full()1993()1982()1998(
 .Benmamoun)1996()2009(
)1990(
)Gender, Number(
)Spec-head(-
 .)Head-Complement(-

:
)
)

)1990(
 .

1990 1984 1985 1982(
)1996()1992()2000 1998 1996 1993 1992
)2002()2003 1997 1996()2003 1998(
 Benmamoun)2000(Ouhalla and Shlonsky
 .)2007 2006()2000()2000(
)2009(Benmamoun, Aoun, and Choueiri)2010(
 .)2015()2014()2014(
 .)1990() 1(- 10

estar ser	Olbertz)	1998(	- 11
haber	ser/estar	)2012(
		)Animacy(
	.haber	ser/estar	
.545- 543.	1		- 12
.Bouchard)	1995(	» «	- 13
.»	:	«	- 14
			- 15
-			-
		.2001	1
			-
	.1996		
1964 1961-			-
		2015 :	-
1	:		-
		.1993	
	:	2003:	-

2008 : -

: 1990 : -

1

- **Aarts, B.:** 1992. Small Clauses in English: The Nonverbal Types. Mouton de Gruyter Berlin. NEW YORK 1992.

- **Al-balushi, R.:** 2012. Why Verbless Sentences in Standard Arabic are Verbless. Canadian Journal of Linguistics 57(1): 1-30, 2012.

- **Barlow and C. Ferguson, ed.:** 1988, Agreement in Natural Language, Approaches, Theories and Descriptions. CSLI, Stanford.

- **Boeckx, C.:** 2006, Aspects of The Syntax of Agreement. Routledge.

- **Bouchard, D.:** 1995. The Semantics of Syntax: A Minimalist Approach to Grammar. The University of CHICAGO Press.

- **Chomsky, N.:** 1986a, Knowledge of Language. Library of Congress Cataloging-in-Publication Data.

- **Chomsky, N.:** 1993. The Minimalist Program, Cambridge, Mass: The MIT Press.

- **Den dikken, M.:** 2013. The Cambridge Handbook of Generative Syntax. CAMBRIDGE University Press.

- **Fassi Fehri, A.:** Issues in the Structure of Arabic Clauses and Words. SPRINGER-SCIENCE+BUSINESS MEDIA, B.V.

- **Henri, F & Abeillé, A.:** 2007. The Syntax of Copular Construction in Mauritian. Stanford University.

- **Olbertz, H.:** 1998, Verbal Periphrases in Functional Grammar of Spanish.

- **Rothstein, S.:** 1983, The Syntactic Forms of Predication, PH. D. dissertation. MIT.
- **Rothstein, S.:** 2004. Predicates and Their Subjects. SPRINGER-SCIENCE+BUSINESS MEDIA, B.V.
- **Sarage, T.:** 2014, The Zero Copula in Russian and Arabic Sentences as Compared with English. IJS in English and Literature, volume 2, issue 11, November 2014, 119-126
- **Tahir, S, I.:** 2009, Copula in Standard English and its Counterpart in Standard Arabic. A L-Fatih Journal, n 39, April 2009.
- **Winkler, S.:** 1997. Focus and Secondary Predication. Mouton de Gruyter Berlin. NEW YORK.
- **Williams, E .:** 1990. Predication. Linguistic Inquiry, 11: 203-38.
- **Zagona, K.:** 2012, Verb Phrase Syntax: A Parametric study of English and Spanish. Kluwer Academic Publishers.

)*(

(1) »

«

)**(
)

)***(
)

:

Educational grammar books rely on two types of examples. First, quotations attributed to specific authors, and which are considered to fit in the scope of the natural and the creative qualities of the linguistic phenomenon. The second type involves examples elaborated by the authors of those books, and which we tend to trace back to the formal field of the language; such

/

/

- *

/

- **

/

- ***

examples do not deviate, in any substantial way, from the rules themselves. The degrees of accreditation of each type vary from a grammar book to another. This study aims - from an epistemological point of view- to explore the differences between the two types of examples and the reasons that account for their correlation in grammatical books. On the basis of the findings, I propose some general principles related to an efficient teaching of grammar rules to the learners of Arabic as a second language.

:

.

.

-

-

:

-

-

-

-

-

:

:

.parole

langue

.I

:

-1

(2)

(3)

(4)

...

positivisme

-

-

.auto réglé

-

-

-2

:

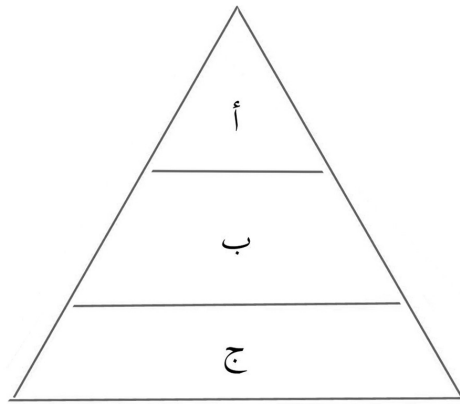
(5)

.parole langue langage :

(6)

psychique

(7)



) () (

) (

) (

(8)

.contrexemple

.II

.Langue “ ”

.parole “ “

” :

]...[

:

(9)“

Exem-

/

.Citation/ Quotation

ple

(10)

-1

.»

«

)

(

:

«:

»(11)

:

«:

:

يَا لَيْتَ مَا كَانَ لَمْ يَكُنْ» (12)

بِاللَّهِ قُولُوا بِأَجْمَعِكُمْ

] [

”

“(13)

«:

»(14)

(15)

« :
] [] ... [

(16)«

« :
(17)»

...

:

(18)

«

]... [(19)»

»

«

» » .

» «

.) + (

»:

(20)

]...[

]...[

»

«

]...[

(21)»

:

-

-

:

-

-

”:

)

(

“(22)

(23)

informateur ⁽²⁴⁾

interface

.III

) 180 (

.) 316 (

-1

(25)

« : (26)

(27)»

(28)

» «
(29)» «
» «) 686 (

:

]...[]...[: «.
(30)»

(31)“ ”.

:(34) .]...[(33) (32) ”.

(35)»

(36) : ”.

(37)») (

: (38) ” .

(39)»

) () () (

) (

) (

(40)

-2

“ ”

» « (41)

(42)

« :

« (43) »

... « :

(44) » ...

]....[]...[:
(45)»]...[

» « .
» «

» «
(46)

.).... (

“ ” “ ”

“ “ “ :

: ”

“ :]... [“ ”

(48)»(47) « :

» « » «

()» «

«
(49)»

»: .

قولك:

« »

العرب» «

لئن كُنْتُ فِي جُبِّ ثَمَازِينِ قَامَةً وَرُقَيْتَ أَسْبَابَ السَّيِّئِ بُسَلِّمِ
[... وبعض العرب
« (50) »

-4

(51)

«: عليها قبل أن يذكر /
/ .»
«: / (52)»
» «
«:

(53)»

.»

» «

) (

(54)

paraphrase

:

(56)

«:(55)

”

(57)»

:

:

:

«

:

(58)»

.» «

»:

:

«:]...[:

»⁽⁵⁹⁾

(60)»

) (

.» «

«:

]...[

(61)

(62)»

.
 .
 .» «:
 «: .» «:
 . »
 » «:
 . (63) » «:
 .) (
 «:
 » «:
 . (64) »
 «:
 » «: » «
 » «:
 «: » «:
 » «: . » «: »
 «: . » «:
 . (65) » »
 .
 »:

» (66)

» «

(67)

⋮

-5



.interaction

output

input

fluency

«

. (68) »

(69)

«

(71)

. (70) »

:

input

.intake

:(72)

:hypothesis testing -

:feedback -

:automacity -

(73)“

”

(74)

implicit

:

explicit

.input

intake

structural drills

...

:

.automacity

-

.interaction

-

/

-

(75)

1. Kuentz Pierre. La rhétorique ou la mise a' l'écart. In commu-
nications.16, 1970. p156.: en enseignant l'artifice on peut en-
seigner artificiellement une nature.

.2

- .84-45 . 2015 - .3 .
- .2004. . 3
68
- 4 . De Saussure Ferdinand. Cours de Linguistique générale.1985.
pp. 20-23, 415.
- .5
- . 1887 Zamenhof
- . 80.2004. .6
- . 105. . .7
2002. .8
9. Fournier Jean Marie. 2016.p2 « Toutes les grammaires comportent des exemples. Il y a là sans doute une nécessité. Il n'existe pas de grammaire ...dont l'auteur se soit passé du recours à un corpus d'exemples, même parmi les auteurs de grammaires générales. Ces séquences linguistiques jouent un rôle fondamental dans l'épistémologie du discours grammairien : elles assurent la représentation de l'objet, la langue, que la grammaire tente de décrire ou de soumettre à des règles »
- . 2 . . .10
-) (. . .11
-) (. . .12
- .1002 . . .13
- .1448 . . .14

	.15
.1 .2008.	.16
) (.	.17
“ ”	.18
.1448	.19
	.20

21 . Cicurel, F. 1985. p 42.

«L'exemple est en effet une nouvelle énonciation, enchâssée dans la première ... l'exemple est à la fois un fragment de discours et une façon de donner une règle de fonctionnement de la langue ... une structure-modèle qui indique le fonctionnement du code de façon moins abstraite et plus pédagogique que l'énonciation de la règle elle-même. Mais l'exemple est aussi « discours » car il se présente fréquemment sous la forme d'une situation imagée par l'enseignant, il ne ressemble pas à la règle qu'il illustre.»

22. Marchello-Nizia Ch., Petiot, G.1977. p.88

«Le rôle de ces multiples exemples est d'aboutir a' la formulation la plus exacte possible de la règle, rendant compte de toutes les (et de rien que des) réalisations possibles, de toutes les contraintes. »

23 . Marchello-Nizia, Ch., Petiot, G. 1977. pp. 94, 96,103.

24 . Jacquot André. 1988. p13.

	.20-19 ... .	.25
	. 225	.26
	.8/1...	.27
	.24-22 .1974.	.28
		.29
.) 285	(
	.466/2.	.30
	.194/3.	.31
	. 311	.32
	. 285	.33
	. 377	.34
	.267/3.	.35
	. 212	.36
	.422/3.	.37
	. 538	.38
	424/4.	.39
	.145 74 .1974.	.40
43“ ” 10“ “ . 4“ ” 125“ ”	. 9“ ”	.41
		.42
	.415/3.	.43

	.227/3.	.44
	.312-311/1.	.45
	.2 .2008.	.46
	.42 .	.47
	.122/1.	.48
	.12/1.	.49
	.28/2.	.50
	.137 .1974.	.51
	.6 .	.52
	.390/2.	.53
	contre-exemple	.54
	.	
	. 9	.55
. 177 .	.	.56
	.324/1.	.57
	.268/1.	.58
	” .135.	.59
	“	
	.257/1.	.60
182 .		.61
	.423/1.	.62

	.26/1.	.63
	.364/2.	.64
	.55/1.	.65
	.237/3.	.66
		.67
“ ”		170
68. Skehan 1998. In Zhang Shumei 2009. p 93.		.69
	.92 . . .	.70
	.92 . . .	.71
.451-428 .2009.		.72
73. Allwright R.L. 1984. p156.		
74. ZHENG Ling. 2015.		
.3 . . .	.2016.	.75
		.1930

Ed. Payot. Paris 1995.

. **Fournier Jean-Marie. 2016** . Le traitement des exemples dans le discours grammairien de l'âge classique. <http://www.cavi.univparis3.fr/ilpga/autonymie/theme3/fournierjm.pdf>.

. **Jacquot André. 1988**. Le linguiste et l'informateur, in Chercheurs et Informateurs. Tome II. Bulletin no 34, déc. 1988.

. **Kuentz Pierre. 1970**. La rhétorique ou la mise à l'écart, in Communications.16, 1970. pp.143-157.

. **Marchello-Nizia, Christiane, Petiot, Geneviève.1977**. Les exemples dans le discours grammatical, in Langages,11e année, no 45, 1977.

. **Zhang Shumei. 2009**. The role of input, interaction and output in the development of oral fluency, in: ELT Journal, vol. 2, no 4. Dec 2009.

. **ZHENG Ling. 2015**. Explicit grammar and implicit grammar teaching for English major students in university. in Sino-US English Teaching, August 2015, Vol. 12, no. 8, pp. 556-560.

) - - (

:) - - (

. :

)*(



:

.

«

«

...»

«

»

...

...»

347

) 2016)

»

«

.

:

.) - (



- *



» «

«

»

.)9 (

»

«

الفصل الأول

TOEFL, IELTS

»

«

الفصل الثاني

«

»

»)A1(

«

الفصل الثالث

:

)

(

ACTFL, CEFR

:

!

(

)

(

)

.)

-

(

.

)

(

CEFR

(

.)

:

)

(

:)A1(

-

)101 (

:

-

)102 (.)

-)A1(:

(105.)

(.)

15 17

(: 108 96 :88 .)

3 5

(: 101 81-80 .)

(: 111-110

.) 144-140-136-132-131-128-126-124-97

» «

«

(.»)

(9)

» «

11 12 » «

الفصل الرابع

74-73-72 121 : (

7 10 » « .)

.) 78-76-75 124 : (« 6 » « .) 81-80 127-126 : (-83 132 131 (» «) 85-84 .) 96 88 133 132 ()A2(

.) 144 - 139 - 140-138-136 149 (الفصول الخامس إلى الثامن .C2 B1

» «

» « الفصل التاسع «)2010 (»

«
»

.)2016 : (

CEFR .)9 (

.)Alte, 2011(

Scale » «

)9 (

«:TOEFL

»

iBT TOEFL

) 225-150(

.)ETS,)2011()

300(

.27



) - - (

)2015(

TOEFL

«

»

TOEFL

TOEFL

.)2015 (

) - - (

) (

.» «

.» «

